2024/2642

9.10.2024

UREDBA SVETA (EU) 2024/2642

z dne 8. oktobra 2024

o omejevalnih ukrepih zaradi destabilizirajočih dejavnosti Rusije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2024/2643 z dne 8. oktobra 2024 o omejevalnih ukrepih zaradi destabilizirajočih dejavnosti Rusije ([1]),

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 8. oktobra 2024 sprejel Sklep (SZVP) 2024/2643, ki vzpostavlja okvir za ciljno usmerjene omejevalne ukrepe zaradi destabilizirajočih dejavnosti Rusije. Politični kontekst in razlogi politike za uvedbo teh omejevalnih ukrepov so opisani v uvodnih izjavah navedenega sklepa.

(2) Sklep (SZVP) 2024/2643 določa zamrznitev sredstev in gospodarskih virov nekaterih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki so navedeni v Prilogi k sklepu, ter prepoved dajanja sredstev in gospodarskih virov na razpolago nekaterim fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, ki so navedeni v Prilogi k sklepu. Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije in je zato za njihovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije, zlasti da se zagotovi, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali.

(3) Instrumentalizacija migrantov s strani tretjih držav ali sovražnih nedržavnih akterjev ima lahko načrtovan destabilizacijski učinek na Unijo. Take razmere so obravnavane v Uredbi (EU) 2024/1359 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), na katero se ustrezno sklicujejo zadevna merila za uvrstitev oseb in subjektov, ki načrtujejo oziroma usmerjajo instrumentalizacijo migrantov, neposredno ali posredno sodelujejo pri njenem izvajanju, jo podpirajo ali kako drugače omogočajo, na seznam. Namen tega sklicevanja je zagotoviti doslednost, glede na spreminjajočo naravo in učinek dejavnosti ter način delovanja zadevnih akterjev tretjih držav ali sovražnih nedržavnih akterjev.

(4) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, ki jih priznava Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, zlasti pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča, pravico do obrambe ter pravico do varstva osebnih podatkov. To uredbo bi bilo treba uporabljati v skladu s temi pravicami.

(5) Primerno je pojasniti, da se ni mogoče sklicevati na zaščito pred odgovornostjo, ki je zagotovljena gospodarskim subjektom iz Unije, če ne vejo in nimajo utemeljenega razloga za sum, da bi s svojim ravnanjem kršili omejevalne ukrepe Unije, če zadevni gospodarski subjekti niso opravili ustreznega skrbnega pregleda. Pri takem skrbnem pregledu je primerno, da se ustrezno upoštevajo javne ali enostavno dostopne informacije. Zato se na primer gospodarski subjekt iz Unije ne more uspešno sklicevati na tako zaščito, kadar se mu očita kršitev zadevnih omejevalnih ukrepov, ker ni izvedel enostavnih preverjanj ali inšpekcijskih pregledov.

(6) Postopek za spremembo seznama iz Priloge I k tej uredbi bi moral vključevati obveščanje določenih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov o razlogih za njihovo uvrstitev na seznam, da se jim omogoči predložitev pripomb.

([1]) UL L, 2024/2643, 9.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2643/oj.

([2]) Uredba (EU) 2024/1359 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o ravnanju v kriznih razmerah in primeru višje sile na področju migracij in azila ter spremembi Uredbe (EU) 2021/1147 (UL L, 2024/1359, 22.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1359/oj).

(7) Za izvajanje te uredbe in za zagotovitev čim večje pravne varnosti v Uniji bi bilo treba javnosti razkriti imena in druge ustrezne podatke o fizičnih in pravnih osebah, subjektih in organih, katerih sredstva in gospodarske vire je treba v skladu s to uredbo zamrzniti. Vsaka obdelava osebnih podatkov bi morala biti skladna z uredbama (EU) 2016/679 ([3]) in (EU) 2018/1725 ([4]) Evropskega parlamenta in Sveta.

(8) Države članice in Komisija bi se morale vzajemno obveščati o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in si izmenjevati vse druge ustrezne razpoložljive informacije v zvezi s to uredbo.

(9) Države članice bi morale določiti pravila o sankcijah, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe. Te sankcije bi morale biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „zahtevek“ pomeni vsak zahtevek ne glede na to, ali se uveljavlja v sodnem postopku ali ne, vložen pred dnevom začetka veljavnosti te uredbe ali po njem, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je povezan s pogodbo ali transakcijo, zlasti:

  (i) zahtevek za izpolnitev katere koli obveznosti, ki izhaja iz pogodbe ali transakcije ali je v zvezi s pogodbo ali transakcijo;

  (ii) zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, finančne garancije ali jamstva v kakršni koli obliki;

  (iii) zahtevek za nadomestilo škode v zvezi s pogodbo ali transakcijo;

  (iv) nasprotni zahtevek;

  (v) zahtevek za priznanje ali izvršitev, vključno s postopkom eksekvature, sodbe, arbitražne odločbe ali enakovredne odločitve, ne glede na to, kje je bila sprejeta ali izdana;

(b) „pogodba ali transakcija“ pomeni vsako transakcijo v kakršni koli obliki in v okviru katerega koli veljavnega prava, ki vsebuje eno ali več pogodb ali podobnih obveznosti, sklenjenih med istimi ali različnimi stranmi; v ta namen, „pogodba“ vključuje obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančna jamstva, ter kredite, ki so lahko pravno samostojni ali ne, in vse povezane določbe, ki izhajajo iz transakcije ali so v zvezi z njo;

(c) „pristojni organi“ pomeni pristojne organe držav članic, kot so navedeni na spletnih mestih iz Priloge II;

(d) „gospodarski viri“ pomeni vse vrste sredstev, opredmetenih ali neopredmetenih, premičnin ali nepremičnin, ki sicer niso sredstva, se pa lahko uporabijo za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;

(e) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev uporabe gospodarskih virov za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, med drugim z njihovo prodajo, oddajo v najem ali obremenitvijo s hipoteko;

(f) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev kakršnega koli premika, prenosa, spremembe ali uporabe sredstev, dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja z njimi, ki bi imelo za posledico kakršno koli spremembo v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, značilnosti ali namembnosti ali drugo spremembo, ki bi omogočila uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;

(g) „sredstva“ pomeni vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar med drugim vključuje:

  (i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakazila in druge plačilne instrumente;

  (ii) vloge pri finančnih institucijah ali drugih subjektih, stanja na računih, dolgove in dolžniške obveznosti;

([3]) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

([4]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

(iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami, dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;

(iv) obresti, dividende ali druge dohodke iz premoženja ali vrednost, ustvarjeno s premoženjem;

(v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo ali druge finančne obveznosti;

(vi) kreditna pisma, nakladnice, kupoprodajne listine;

(vii) dokumente, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali finančnih virov;

(h) „ozemlje Unije“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba o Evropski uniji, pod pogoji, določenimi v njej, vključno z njihovim zračnim prostorom.

Člen 2

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti, posesti ali pod nadzorom katere koli fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz Priloge I.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom iz Priloge I ali v njihovo korist je prepovedano neposredno ali posredno dajati na razpolago kakršna koli sredstva ali gospodarske vire.

3. Priloga I vključuje fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ki:

(a) ki so odgovorni za ukrepe ali politike vlade Ruske federacije, ki spodkopavajo ali ogrožajo demokracijo, pravno državo, stabilnost ali varnost v Uniji, ali v eni ali več njenih državah članicah, v mednarodni organizaciji ali v tretji države ali spodkopavajo ali ogrožajo suverenost ali neodvisnost ene ali več njenih držav članic ali tretje države, ali takšne ukrepe ali politike izvajajo ali podpirajo oziroma imajo od njih koristi, in sicer s katerim koli od naslednjih dejanj:

(i) načrtovanjem, usmerjanjem, neposrednim ali posrednim sodelovanjem pri oviranju ali spodkopavanju demokratičnega političnega procesa ali kakršnim koli omogočanjem tega, vključno z oviranjem ali spodkopavanjem izvedbe volitev ali poskusi destabilizacije ali rušenja ustavne ureditve;

(ii) načrtovanjem, usmerjanjem, neposrednim ali posrednim sodelovanjem pri nasilnih demonstracijah, podpiranjem ali kakršnim koli omogočanjem tega;

(iii) načrtovanjem, usmerjanjem, neposrednim ali posrednim sodelovanjem pri nasilnih dejanjih, podpiranjem ali kakršnim koli omogočanjem tega, vključno z dejanji, usmerjenimi v utišanje ali ustrahovanje oseb, kritičnih do dejanj ali politik Ruske federacije, ali izvajanje pritiska nanje ali prisilnih ukrepov proti njim;

(iv) načrtovanjem, usmerjanjem, neposrednim ali posrednim sodelovanjem pri usklajenem manipuliranju z informacijami in vmešavanjem, podpiranjem ali kakršnim koli omogočanjem uporabe tega;

(v) načrtovanjem, usmerjanjem, neposrednim ali posrednim sodelovanjem pri kakršnih koli dejanjih, ki so usmerjena proti delovanju demokratičnih institucij, gospodarskih dejavnosti ali storitev javnega interesa, vključno z nedovoljenim vstopom na ozemlje države članice, tudi v njen zračni prostor, ali katerih namen je motenje, poškodovanje ali uničenje kritične infrastrukture, tudi podvodne infrastrukture, med drugim s sabotažo ali zlonamernimi kibernetskimi dejavnostmi, ki so del hibridnih dejavnosti, podpiranjem ali kakršnim koli omogočanjem tega;

(vi) načrtovanjem, usmerjanjem, neposrednim ali posrednim sodelovanjem pri instrumentalizaciji migrantov, kot je navedena v členu 1(4), točka (b), Uredbe (EU) 2024/1359, podpiranjem ali kakršnim koli omogočanjem tega;

(vii) izkoriščanjem oboroženih spopadov, nestabilnosti ali negotovosti, tudi z nezakonitim izkoriščanjem naravnih virov in prostoživečih živali v tretji državi ali trgovino z njimi;

(viii) ščuvanjem k oboroženemu spopadu v tretji državi ali njegovim omogočanjem;

(b) so povezani s fizičnimi ali pravnimi osebami, subjekti ali organi iz točke (a);

(c) podpirajo fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, vključene v dejavnosti iz točke (a).

Člen 3

1. Z odstopanjem od člena 2(1) in (2) lahko pristojni organi odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje nekaterih sredstev ali gospodarskih virov na razpolago pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama v Prilogi I, in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za javne storitve;

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev ali povračilo nastalih izdatkov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev;

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hrambo ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

(d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če ustrezni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojnim organom drugih držav članic in Komisiji uradno sporoči razloge, na podlagi katerih meni, da je treba izdati posamezno odobritev;

(e) nakazani na račun ali z računa diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so taka plačila namenjena za uradne namene diplomatske ali konzularne misije ali mednarodne organizacije;

(f) potrebni za delovanje diplomatskih in konzularnih predstavništev Unije in držav članic ali partnerskih držav v Rusiji, vključno z delegacijami, veleposlaništvi in misijami, ali mednarodnih organizacij v Rusiji, ki imajo imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, ali

(g) potrebni za zagotavljanje elektronskih komunikacijskih storitev telekomunikacijskih operaterjev Unije ter za zagotavljanje pripadajočih zmogljivosti in storitev, potrebnih za delovanje, vzdrževanje in varnost takih elektronskih komunikacijskih storitev.

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po taki odobritvi.

Člen 4

1. Člen 2(1) in (2) se ne uporablja za zagotavljanje, obdelavo ali izplačevanje sredstev, drugega finančnega premoženja ali gospodarskih virov ali dobavo blaga in storitev, potrebnih za zagotovitev pravočasne dostave humanitarne pomoči ali v podporo drugim dejavnostim, ki podpirajo osnovne človeške potrebe, kadar tako humanitarno pomoč in druge dejavnosti izvajajo:

(a) Združeni narodi (ZN), vključno z njihovimi programi, skladi ter drugimi subjekti in organi, ter njihove specializirane agencije in povezane organizacije;

(b) mednarodne organizacije;

(c) humanitarne organizacije, ki imajo status opazovalke v Generalni skupščini ZN, in člani teh humanitarnih organizacij;

(d) dvostransko ali večstransko financirane nevladne organizacije, ki sodelujejo v načrtih ZN za humanitarni odziv, načrtih ZN za pomoč beguncem, drugih pozivih ZN ali humanitarnih grozdih, ki jih usklajuje Urad ZN za usklajevanje humanitarnih aktivnosti;

(e) organizacije in agencije, ki jim je Unija podelila potrdilo o humanitarnem partnerstvu ali ki jih je potrdila ali priznala država članica v skladu z nacionalnimi postopki;

(f) specializirane agencije držav članic ali

(g) zaposleni, prejemniki nepovratnih sredstev, odvisna podjetja ali izvajalski partnerji subjektov iz točk (a) do (f), ko in kolikor delujejo v tej vlogi.

2. Izvzetje iz odstavka 1 se ne uporablja za fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ki so v Prilogi označeni z zvezdico.

3. Brez poseganja v odstavek 1 in z odstopanjem od člena 2(1) in (2) lahko pristojni organi v državi članici dovolijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali dajanje na razpolago določenih sredstev ali gospodarskih virov pod pogoji, ki jih štejejo za primerne, potem ko ugotovijo, da je zagotavljanje takih sredstev ali gospodarskih virov potrebno za zagotovitev pravočasne dostave humanitarne pomoči ali v podporo drugim dejavnostim, ki podpirajo osnovne človeške potrebe.

4. Če zadevni pristojni organ v petih delovnih dneh od prejema prošnje za dovoljenje na podlagi odstavka 1 ne sprejme negativne odločitve, ne zahteva informacij ali ne izda uradnega obvestila o dodatnem času, se šteje, da je bilo dovoljenje podeljeno.

5. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh dovoljenjih, podeljenih na podlagi tega člena, v štirih tednih po podelitvi takega dovoljenja.

Člen 5

1. Z odstopanjem od člena 2(1) lahko pristojni organi odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet arbitražne odločbe, izdane pred datumom, ko so bili fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 2 uvrščeni na seznam iz Priloge I, ali sodne ali upravne odločbe, izdane v Uniji, ali sodne odločbe, izvršljive v zadevni državi članici, pred navedenim datumom ali po njem;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s tako odločbo ali so v taki odločbi priznane kot veljavne, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;

(c) odločba ni v korist fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama v Prilogi I, ter

(d) priznanje odločbe ni v nasprotju z javnim redom zadevne države članice.

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po taki odobritvi.

Člen 6

1. Z odstopanjem od člena 2(1) in pod pogojem, da mora fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s seznama v Prilogi I poravnati plačilo, ki izhaja iz pogodbe ali sporazuma oziroma obveznosti, ki ga je zadevna fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ sklenil oziroma je zanj nastala pred dnem njegove vključitve v Prilogo I, lahko pristojni organi pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če je zadevni pristojni organ ugotovil, da:

(a) se bodo sredstva ali gospodarski viri uporabili za plačilo s strani fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa s seznama iz Priloge I ter

(b) plačilo ne pomeni kršitve člena 2(2).

2. Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi odstavka 1, v dveh tednih po taki odobritvi.

Člen 7

1. Člen 2(2) finančnim ali kreditnim institucijam, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje strani prenesejo na račune fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov s seznama, ne preprečuje kreditiranja zamrznjenih računov, pod pogojem, da se kakršen koli tak priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o vsaki taki transakciji brez odlašanja obvestijo ustrezni pristojni organ.

2. Člen 2(2) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih za:

(a) obresti ali druge dohodke na teh računih;

(b) zapadla plačila, ki izhajajo iz pogodb, sporazumov ali obveznosti, sklenjenih ali nastalih pred datumom vključitve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz člena 2 v Prilogo I, ali

(c) zapadla plačila, ki izhajajo iz sodnih, upravnih ali arbitražnih odločb, izdanih v državi članici ali izvršljivih v zadevni državi članici, če so kakršne koli take obresti, drugi dohodki in plačila zamrznjeni v skladu s členom 2(1).

Člen 8

1. Fizične in pravne osebe, subjekti in organi:

(a) pristojnemu organu države članice, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse informacije, ki bi olajšale izvajanje te uredbe, kot so informacije o računih in zneskih, zamrznjenih v skladu s členom 2(1), ter posredujejo te informacije Komisiji neposredno ali prek države članice ter

(b) sodelujejo s pristojnim organom pri vsakem preverjanju informacij iz točke (a).

2. Odstavek 1 se uporablja ob upoštevanju nacionalnih ali drugih veljavnih pravil o zaupnosti informacij, ki jih hranijo pravosodni organi, in v skladu s spoštovanjem zaupnosti komunikacij med odvetniki in njihovimi strankami, ki je zagotovljena v členu 7 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. V ta namen taka sporočila vključujejo sporočila v zvezi s pravnim svetovanjem drugih pooblaščenih strokovnjakov, ki so na podlagi nacionalnega prava pooblaščeni za zastopanje svojih strank v sodnih postopkih, če se takšno pravno svetovanje zagotavlja v povezavi s tekočimi ali prihodnjimi sodnimi postopki.

3. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, se dajo na voljo državam članicam.

4. Vse informacije, ki se pošljejo ali prejmejo v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

5. Pristojni organi držav članic, vključno z izvršilnimi organi, carinskimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]), pristojnimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([6]), Direktive (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta ([7]) in Direktive 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta ([8]) ter upravljavci uradnih registrov, v katerih so registrirane fizične osebe, pravne osebe, subjekti in organi ter nepremičnine ali premičnine, obdelujejo in si brez odlašanja izmenjujejo informacije, vključno z osebnimi podatki in po potrebi informacijami iz odstavka 1 tega člena, z drugimi pristojnimi organi svoje države članice in pristojnimi organi drugih držav članic ter Komisijo, če je takšna obdelava in izmenjava potrebna za izvajanje nalog organa, ki informacije obdeluje, ali organa, ki jih prejme, na podlagi te uredbe, zlasti kadar odkrijejo primere kršitev ali izogibanja ali poskuse kršitev ali izogibanja prepovedim iz te uredbe.

Člen 9

1. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz te uredbe, vključno s sodelovanjem pri takih dejavnostih, ne da bi namerno poskušali doseči ta cilj ali učinek, vendar ob zavedanju, da ima lahko sodelovanje ta cilj ali učinek, in sprejemanju te možnosti.

2. Fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama v Prilogi I:

(a) v šestih tednih od dneva po njihovi uvrstitvi na seznam v Prilogi I poročajo o sredstvih ali gospodarskih virih pod pristojnostjo države članice, ki jim pripadajo, so v njihovi lasti, posesti ali pod njihovim nadzorom, pristojnemu organu države članice, v kateri se ta sredstva ali gospodarski viri nahajajo, in

(b) sodelujejo s pristojnim organom pri vsakršnem preverjanju takih informacij.

3. Nespoštovanje odstavka 2 tega člena se šteje za sodelovanje iz odstavka 1 tega člena pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje ukrepom iz člena 2.

4. Zadevna država članica v dveh tednih obvesti Komisijo o informacijah, ki jih je prejela na podlagi odstavka 2, točka (a).

([5]) Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

([6]) Uredba (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 (UL L 176, 27.6.2013, str. 1).

([7]) Direktiva (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja ali financiranje terorizma, spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Direktive Komisije 2006/70/ES (UL L 141, 5.6.2015, str. 73).

([8]) Direktiva 2014/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o trgih finančnih instrumentov ter spremembi Direktive 2002/92/ES in Direktive 2011/61/EU (UL L 173, 12.6.2014, str. 349).

5. Vse informacije, ki se pošljejo ali prejmejo v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslane ali prejete.

6. Vsakršna obdelava osebnih podatkov se izvaja v skladu s to uredbo, Uredbo (EU) 2016/679 in Uredbo (EU) 2018/1725 ter le, kolikor je to potrebno za uporabo te uredbe.

Člen 10

1. Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali odklonitev dajanja sredstev ali gospodarskih virov na razpolago, izvedena v dobri veri, da je tako dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih predstojnikov ali uslužbencev, razen če se dokaže, da sta bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

2. Če fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi lahko s svojim ravnanjem kakor koli kršili ukrepe iz te uredbe, za svoje ravnanje niso odgovorni.

Člen 11

1. V zvezi s kakršno koli pogodbo ali transakcijo, na izvedbo katere neposredno ali posredno ter v celoti ali deloma vplivajo ukrepi, uvedeni v skladu s to uredbo, se ne ugodi nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za jamstvo ali kakršnimi koli drugimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali za plačilo obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga vložijo:

(a) fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s seznama v Prilogi I;

(b) katera koli fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek ene od fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov iz točke (a) ali v njihovem imenu.

2. V vseh postopkih za uveljavitev zahtevka dokazno breme, da izpolnitev zahtevka ni prepovedana z odstavkom 1, nosi fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki uveljavlja zahtevek.

3. Ta člen ne posega v pravico fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov iz odstavka 1 do sodne presoje zakonitosti neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v skladu s to uredbo.

Člen 12

1. Komisija in države članice se medsebojno obvestijo o ukrepih, sprejetih na podlagi te uredbe, in si izmenjajo vse druge relevantne informacije, ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije o:

(a) sredstvih, zamrznjenih na podlagi člena 2, in odobritvah, izdanih na podlagi odstopanj iz te uredbe;

(b) kršitvah in težavah pri izvrševanju ter sodbah, ki jih izdajo nacionalna sodišča.

2. Države članice takoj obvestijo druga drugo in Komisijo o vseh drugih relevantnih informacijah, s katerimi razpolagajo in ki bi lahko vplivale na učinkovito izvajanje te uredbe.

Člen 13

1. Kadar Svet odloči, da se za fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ uvedejo ukrepi iz člena 2, ustrezno spremeni Prilogo I.

2. Svet o odločitvi na podlagi odstavka 1, vključno z razlogi za uvrstitev na seznam, obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ, neposredno, če je naslov znan in če je takšno obveščanje mogoče izpeljati, ali z objavo obvestila, s čimer da tej fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu možnost, da predloži pripombe.

3. Kadar so predložene pripombe ali so predstavljeni tehtni novi dokazi, Svet pregleda zadevno odločitev in skladno s tem obvesti zadevno fizično ali pravno osebo, subjekt ali organ.

4. Seznam iz Priloge I se redno pregleduje, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.

5. Komisija je pooblaščena, da spremeni Prilogo II na podlagi informacij, ki jih predložijo države članice.

Člen 14

1. Priloga I vključuje razloge za uvrstitev zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov na seznam.

2. Priloga I vsebuje informacije, potrebne za identifikacijo zadevnih fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, kadar so te informacije na voljo. Za fizične osebe lahko te informacije vključujejo: imena in vzdevke; datum in kraj rojstva; državljanstvo; številki potnega lista in osebne izkaznice; spol; naslov, če je znan, ter funkcijo ali poklic. Za pravne osebe, subjekte ali organe lahko te informacije vključujejo imena, kraj in datum registracije, matično številko in sedež.

Člen 15

1. Države članice določijo pravila o kaznih, ki se uporabljajo za kršitve določbe te uredbe ter sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, njihovega izvajanja. Sankcije morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice določijo tudi ustrezne ukrepe za odvzem premoženjske koristi, pridobljene s takimi kršitvami.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe brez odlašanja uradno obvestijo Komisijo o pravilih iz odstavka 1 in jo uradno obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 16

1. Svet, Komisija in visoki predstavnik Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (v nadaljnjem besedilu: visoki predstavnik) lahko obdelujejo osebne podatke za namene opravljanja svojih nalog iz te uredbe. Te naloge vključujejo:

(a) kar zadeva Svet, pripravo in izvedbo sprememb Priloge I;

(b) kar zadeva visokega predstavnika, pripravo sprememb Priloge I;

(c) kar zadeva Komisijo:

(i) dodajanje vsebine Priloge I na elektronski prečiščeni seznam fizičnih in pravnih oseb, skupin in subjektov, za katere veljajo finančne sankcije Unije, ter na interaktivni zemljevid sankcij, ki sta oba javno dostopna;

(ii) obdelavo informacij o učinku ukrepov iz te uredbe, kot so vrednost zamrznjenih sredstev in podatki o dovoljenjih, ki so jih izdali pristojni organi.

2. Svet, Komisija in visoki predstavnik po potrebi obdelujejo ustrezne podatke v zvezi s kaznivimi dejanji, ki so jih storile fizične osebe s seznama, in v zvezi s kazenskimi obsodbami takih oseb ali varnostnimi ukrepi v zvezi s takimi osebami le, kolikor je takšna obdelava potrebna za pripravo Priloge I.

3. Za namene te uredbe so Svet, Komisija in visoki predstavnik imenovani za „upravljavca“ v smislu člena 3, točka 8, Uredbe (EU) 2018/1725, da se zagotovi, da lahko zadevne fizične osebe izvajajo svoje pravice iz navedene uredbe.

Člen 17

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz te uredbe in jih navedejo na spletnih mestih iz Priloge II. Države članice Komisijo uradno obvestijo o vseh spremembah naslovov njihovih spletnih mest iz Priloge II.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe Komisijo brez odlašanja uradno obvestijo o svojih pristojnih organih, vključno s kontaktnimi podatki teh pristojnih organov, in jo uradno obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

3. Kadar je v tej uredbi določena obveznost uradnega obveščanja Komisije, sporočanja ali kakega drugega komuniciranja z njo, se za tako komunikacijo uporabljajo naslov in drugi kontaktni podatki, navedeni v Prilogi II.

Člen 18

Komisija uporabi vse informacije, posredovane ali prejete v skladu s to uredbo, samo za namene, za katere so bile posredovane ali prejete.

Člen 19

Ta uredba se uporablja:

(a) na ozemlju Unije, vključno z njenim zračnim prostorom;

(b) na katerem koli zrakoplovu ali plovilu, ki spada pod jurisdikcijo države članice;

(c) za vse fizične osebe na ozemlju Unije ali zunaj njega, ki imajo državljanstvo države članice;

(d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe na ozemlju ali zunaj ozemlja Unije, ki so registrirani ali ustanovljeni na podlagi prava države članice;

(e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsemi posli, opravljenimi v celoti ali delno znotraj Unije.

Člen 20

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourgu, 8. oktobra 2024

Za Svet

predsednik

VARGA M.

PRILOGA I

Seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 2

[…]

PRILOGA II

Spletna mesta za informacije o pristojnih organih in naslov za pošiljanje uradnih obvestil Komisiji

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BOLGARIJA

https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions

ČEŠKA

https://fau.gov.cz/en/international-sanctions

DANSKA

https://um.dk/udenrigspolitik/sanktioner

NEMČIJA

https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html

ESTONIJA

https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid

IRSKA

https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/

GRČIJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANIJA

https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

HRVAŠKA

https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955

ITALIJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CIPER

https://mfa.gov.cy/themes/

LATVIJA

https://www.fid.gov.lv/en

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html

MADŽARSKA

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

MALTA

https://smb.gov.mt/

NIZOZEMSKA

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AVSTRIJA

https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/

POLJSKA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe

https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions

PORTUGALSKA

https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas

ROMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAŠKA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINSKA

https://um.fi/pakotteet

ŠVEDSKA

https://www.regeringen.se/sanktioner

Naslov za pošiljanje uradnih obvestil Evropski komisiji:

European Commission Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA) SPA2 The Pavillion Rue de Spa 2 / Spastraat 2 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: relex-sanctions@ec.europa.eu